

E28 - Beasts: Alive Again!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:06] ---

At midday in ten days,

[00:08] ---

go to the Tenchi Bridge located in
the Village Hidden in the Grass!

[00:13] ---

I've got a spy working as one
of Orochimaru's subordinates...

[00:18] ---

I was supposed to rendezvous...
with him...there...

[01:14] ---

Things have gotten quiet
at the enemy hideout.

[01:17] ---

Has the fight been settled?

[01:22] ---

Neji, can you hear me?!

[01:34] ---

*What's happening
at the enemy hideout?!*

[01:47] ---

Give me...a minute.

[02:29] ---

It looks like
the fight's been settled.

[02:50] ---

You say the fight's been settled?

[02:52] ---

Then!

[02:56] ---

Sakura--!

[02:59] ---

S-Sakura!

[03:05] ---

What's going on with Sakura?!

[03:14] ---

Sakura's okay.

They're both walking.

[03:30] ---

I see! So they beat one
of the Akatsuki!

[03:34] ---

I'd expect no less from Sakura.

[03:43] ---

*But things have
gotten problematic...*

[03:46] ---

What do you mean?

[03:48] ---

There were actually
two Akatsuki members in the hideout...

[03:51] ---

Even though one of them
has been defeated,

[03:54] ---

this Jutsu hasn't worn off...!

[03:56] ---

Which means...

[04:16] ---

the other one cast the Jutsu...

[04:20] ---

or...

[04:22] ---

It's a Jutsu that won't wear off even
if the caster has been defeated?

[04:25] ---

There's a possibility.

[04:36] ---

That means we just have to...

[04:41] ---

defeat our clones, right?!

[06:30] ---

Beasts: Alive Again!

[06:57] ---

Granny Chiyo!

[07:05] ---

I'll heal you now!

[07:14] ---

*But this won't be
an ultimate solution.*

[07:22] ---

I've got to do something...

[07:24] ---

*about the poison that
entered her body...*

[07:35] ---

*I used up all of the antidotes
I made with the ingredients*

[07:39] ---

*that could be procured
in the Hidden Sand Village.*

[07:50] ---

*If I make arrangements
right now*

[07:52] ---

*and have the ingredients
transported to the Hidden Sand Village...*

[07:56] ---

we just might make it in time.

[07:59] ---

Let's hurry back to the village.

[08:02] ---

*I'll make another antidote
immediately...*

[08:04] ---

No...

[08:08] ---

Why?!

[08:10] ---

*We've finished what
we were supposed to do.*

[08:13] ---

*We need to return
to the village*

[08:15] ---

*and neutralize
the poison immediately...*

[08:20] ---

More importantly...

[08:22] ---

I've still got...

[08:27] ---

something I must...do.

[08:54] ---

A new Sharingan...

[08:59] ---

What is it?

[09:01] ---

Kakashi Sensei...

It's okay if you fail.

[09:07] ---

I'll make sure I settle things
in the end!

[09:11] ---

Right...

[09:14] ---

If your turn comes around...

[09:17] ---

Right!

[09:39] ---

What's this...?

[09:53] ---

Just as I thought...

[10:05] ---

Hey... Aren't these guys
becoming stronger than before?

[10:28] ---

Indeed, he's begun hitting me
with powerful shots...

[10:32] ---

No, the enemy hasn't gotten stronger.

[10:48] ---

Exactly...

[10:54] ---

We've gotten weaker.

[11:07] ---

We've gotten weaker...?

[11:10] ---

What do you mean, Neji?

[11:16] ---

Can you...
tell us the reason why?

[11:24] ---

It's very simple.

[11:26] ---

This Jutsu probably...

[11:29] ---

All right! Everyone!
We'll remove the tags on three!

[11:34] ---

One... two... three!

[11:39] ---

It copies precisely at that moment,
[11:41] ---
the ability and form of
the person who removed the tags...

[11:45] ---
and then they attack.

[11:50] ---
That's why we've had trouble
finishing them off.

[11:55] ---
But unlike them,
we're flesh-and-blood humans.

[11:59] ---
If a fight drags on,
we get tired.

[12:05] ---
And the execution of our Jutsu
and our movements worsen...

[12:11] ---
So it feels like the enemies
have gotten a lot stronger...

[12:16] ---
Then the longer
the fight drags on,

[12:19] ---
the more fatigued we become and...
we'll be at a disadvantage!

[12:24] ---
That's about the size of it.

[12:26] ---
No way!

[12:33] ---
Even so...

[12:37] ---
we must not...lose here!

[12:58] ---
Oh no!

[14:04] ---
Damn you...!

[14:09] ---
Damn it!

[14:32] ---
Sakura...

[14:42] ---
Lee?!

[14:44] ---
What's the matter?!

What happened?

[14:49] ---

Oh! It's so simple...

[14:54] ---

What do you mean?

[15:00] ---

I figured it out!

[15:12] ---

I figured out how to
beat these guys!

[15:17] ---

What?!

[15:20] ---

Really?!

[15:23] ---

How do we beat them?!

[15:33] ---

It's a surefire method, right?

[15:36] ---

Yes! It's an absolutely
surefire method!

[15:51] ---

We just have to get stronger...

[15:54] ---

than we were when
we first encountered these guys.

[16:01] ---

The enemy just copied our strength...

[16:03] ---

at the moment
we removed the tags.

[16:10] ---

So!

[16:12] ---

If we get stronger than
we were at that point,

[16:16] ---

we can definitely beat them!

[16:19] ---

Good job noticing that, Lee!
That's my favorite pupil.

[16:30] ---

It may sound logical,

[16:33] ---

but there's no way
we can get stronger just like that!

[16:37] ---

Have you forgotten, Tenten?

[16:40] ---

*Have you forgotten
the motto from our training?!*

[16:43] ---

Stronger than you were yesterday!

[16:52] ---

With those words
engraved in our hearts...

[16:56] ---

we endured harsh training!

[17:04] ---

What's the matter?!
Are you done already?!

[17:08] ---

You're no better than
you were yesterday!

[17:11] ---

W-We're just getting started...

[17:12] ---

We won't give up
at the same point as yesterday.

[17:18] ---

We've got to...get stronger...

[17:21] ---

Stronger than you were yesterday!

[17:24] ---

Stronger than you were yesterday!

[17:26] ---

Stronger than you were yesterday!

[17:29] ---

- Stronger than you were yesterday!
- Stronger than you were yesterday!

[17:34] ---

As a result of our training,
Tenten and I became Chunin...

[17:38] ---

And Neji became a Jonin!

[17:42] ---

It's a result of
our continuous efforts

[17:45] ---

to get stronger than
we were yesterday!

[17:48] ---

But are we all satisfied
with who we are right now?!

[17:53] ---

I...I...

[17:56] ---

I want to be better
than I was yesterday!

[17:58] ---

Half a day ago...

[18:00] ---

A minute ago!

[18:02] ---

I'm going...

[18:08] ---

to be better!

[18:10] ---

I've never once thought that
being a Jonin was my final goal!

[18:15] ---

I've no intention of toning things down...
any time soon!

[18:21] ---

I've no intention...of dropping...out!

[18:38] ---

Youth...at full power!

[18:59] ---

8 Trigrams...

[19:01] ---

Hazan Strike!

[19:10] ---

Weapon Control...

[19:13] ---

Tensasai!

[19:22] ---

Great...Leaf Flash!

[20:04] ---

Yeah!

[21:38] ---

Sorry to keep you guys waiting!

[21:39] ---

Next time, Kakashi Sensei
will finally unleash his new Jutsu!

[21:42] ---

He'll pound on that Deidara!

[21:45] ---

That's right!

[21:45] ---

Kakashi Sensei tends to put on airs
and prolongs things...

[21:48] ---

Plus he's good at
giving suggestive ideas,

[21:49] ---

while dodging our questions.

[21:51] ---

But when push comes to shove,
he always gets tough!

[21:53] ---

That's true! He hasn't aged
all these years for nothing!

[21:56] ---

Go get 'em, Kakashi Sensei!

[21:57] ---

Do your best, belated hero!

[21:59] ---

Um...you two?

[22:01] ---

If you're going to cheer for me,

[22:02] ---

can't you at least do it
a bit more seriously?

[22:03] ---

Next time:

"Kakashi Enlightened!"

Revision #1

Created 2024-02-26 06:25:35 UTC by whimsee

Updated 2024-02-26 06:49:21 UTC by whimsee